

HITACHI
Inspire the Next

DVD Camcorder for recording DVD discs!

كامكورد دي في دي لتسجيل اسطوانات دي في دي!

DVD-كامكوردر للآسجيس على االاسطوانات دي في دي!

لآسجيس على االاسطوانات دي في دي!



HITACHI DVD VIDEO CAMERA

DVD CAM

No more tapes — DVD is now the best way to record with a camcorder.

لا أشرطة بعد الآن - فالاسطوانات دي في دي هي أفضل وسيلة للتسجيل باستخدام كاميرا الفيديو.

Кассеты больше не требуются - DVD сейчас лучший способ для записи с помощью камкордера.

不再使用磁带 - DVD现已成为用摄录机录像的最佳方法。

The Hitachi DVD Camcorder records on DVD discs. You don't have to worry about recording over previous scenes, which was a problem with tape. And when you record on a DVD-R disc, you can play it back instantly on your home DVD player — no rewinding is necessary. So you can record right away and watch right away. You can even edit your videos right in the camcorder. What's more, you can connect it to a PC and make your own original DVDs. Compact and convenient, the DVD Camcorder makes recording easier and more fun than ever.



HITACHI DVD VIDEO CAMERA
DVDCAM



Record right away.



There's no danger of recording over previous scenes, so you can start recording whenever you want to.

The DVD Camcorder automatically finds the empty spaces on the DVD disc, so there's no need for rewinding or forwarding before you start recording. And of course, recording over previously recorded sections, which can be a problem with tape, never occurs. In addition, you can record both movies and still pictures* on a single DVD-RAM disc, just as you can with a digital camera.



باستعمال كامكورد دي في دي فقط. لا حاجة للترجيع أو التقديم السريع. إبدأ التسجيل فوراً!

С DVD-камкордером – перемотка вперед или назад не нужна. Сразу начинайте запись!

使用DVD摄录机时，不必重绕或快进。可以立即开始录像！

*Still pictures cannot be recorded on DVD-R discs, only on DVD-RAM or SD/MMC Memory card.
* لا يمكن تسجيل صور ساكنة على اسطوانات DVD-R. يمكن تسجيل صور ساكنة على اسطوانات DVD-RAM أو بطاقة الذاكرة SD/MMC فقط.
* Фотоснимки не могут быть записаны на диски DVD-R, только на DVD-RAM или карту памяти SD/MMC.
* 静止图像不能录在DVD-R唱片上。只可在DVD-RAM或SD/MMC记忆卡上。



Record button



Watch right away.



Because you don't have to rewind, you can replay your recording immediately after making it.

The DVD Camcorder has a Disc Navigation function that lets you replay scenes instantly without the trouble of finding them by rewinding and forwarding, which you have to do with tape. If you have recorded on a DVD-R disc, you can watch your recordings right away on a DVD player.

باستعمال كامكورد دي في دي. يمكنك عرض الصور فوراً بعد تسجيلها. دون ترجيع سريع.

С DVD-камкордером – воспроизведение возможно сразу после записи, без перемотки.

使用DVD摄录机时，录像后不必重绕即可放像。

*Some DVD players may not be able to play back the 8cm DVD-R discs. Discs must be finalized to play on a DVD player.

* قد لا تتمكن بعض مشغلات اسطوانات دي في دي من عرض اسطوانات DVD-R مقاس 8 سم. يجب أن يتم عمل صياغة نهائية للاسطوانات للتتمكن من عرضها في مشغل دي في دي.

* Некоторые DVD-плееры могут не воспроизводить 8-сантиметровые диски DVD-R. Для воспроизведения дисков на DVD-плеере, их необходимо финализировать.

*某些DVD放像机不能播放用8厘米DVD-R唱片。为了DVD放像机上播放，唱片必须赋予最终形式。



Joy-stick button



Remove disc from the case



Playback on a standard DVD Player

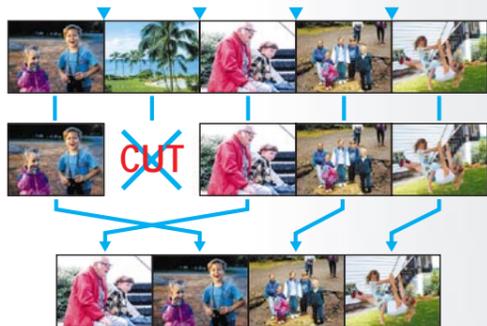


Edit right away.



Edit your video right in the DVD Camcorder and make a DVD of vacation highlights before you even get home.

You can quickly and easily change the sequence of recorded scenes and erase unwanted scenes via the Disc Navigation display any time you want to.



Disc Navigation button

باستعمال كامكورد دي في دي فقط. تصبح تحريرات الفيديو بهذه السهولة (لا حاجة لجهاز كمبيوتر)

Только с DVD-камкордером – так легко редактировать видеозапись (ПК не требуется).

只有使用DVD摄录机视频编辑才如此简单 (无需个人电脑)。

*This function is only possible when using a DVD-RAM disc. It cannot be used with DVD-R discs.

* يمكن استخدام هذه الوظيفة عند استعمال اسطوانة DVD-RAM فقط. لا يمكن استخدامها مع اسطوانات DVD-R.

* Использование этой функции возможно только для дисков DVD-RAM. Она не может быть использована для дисков DVD-R.

* 当使用DVD-RAM唱片时，此功能才能使用。它不能用于DVD-R唱片。

Disc Navigation.



The Disc Navigation function provides trouble-free operation with DVD-RAM discs.

Editing: Disc Navigation provides a built-in editor that includes a thumbnail image display. You can easily perform a variety of operations including simple erasing, thumbnail revisions, display sorting, skip replay and scene division.

Playlist: You can change the order in which scenes are played back simply by moving the thumbnail images. And you can re-edit any time because the original sequence is maintained on the disc.

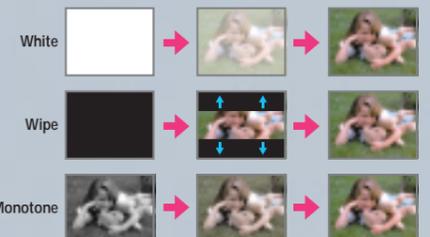
Special Effects: Make your movies more interesting by inserting special effects (fade: white, wipe and monotone) between scene changes.

وظيفة ملاح الاسطوانة تحمق تشغيلاً خالياً من المتاعب باستخدام اسطوانات DVD-RAM.

Функция навигации по диску обеспечивает бесппроблемную работу с дисками DVD-RAM.

磁盘导航功能使DVD-RAM实现了无故障的操作。

■ Fade



Convenient, easy-to-use functions in a compact body.

Record images using either DVD-RAM or DVD-R discs.



DVD-RAM

By using a DVD-RAM disc, you can record over previously recorded images and do various types of editing. You can also record both moving and still images on a single DVD-RAM disc.



Editable DVD-RAM disc.



DVD-R

You can record DVD-R discs only once, however, you can play them on most DVD players.



DVD-R discs can be played on most DVD players.

* Some DVD players may not be able to play back the 8cm DVD-R disc that the DVD Camcorder uses for recording. Depending on the DVD player and recording conditions, there may be occasions when a DVD-R disc cannot be played back.

Compact size.

Hitachi technology has made it possible to achieve a compact body that is only 57mm wide*. And with a rounded shape on the grip side, the camcorder is extremely easy to carry and operate. Just put it in your bag and use it anywhere, any time.



* DZ-MV350E (SW/AU) is 57mm wide.
DZ-MV380E (SW/AU) is 60mm wide.

No worry about over-recording.

New images are always recorded on empty sections of the DVD disc. You can never accidentally record over an already recorded scene, erasing the previous recording. Anyone can use the DVD Camcorder any time without worrying about erasing someone else's recording.

No rewinding or forwarding.

It's not necessary to rewind or fast forward a DVD disc. When you want to see the scene you just recorded, you merely push the replay button to view it. And you can watch scenes you recorded earlier by selecting them on the Disc Navigation display.

Movies and still pictures on a single disc.

Unlike tape camcorders that record movies on tape and still pictures in memory, the DVD Camcorder lets you record, store and edit both movies and still pictures on a single DVD-RAM disc. You can record about 60 minutes of movies in Fine mode on one disc, or shoot and store 1,998 still pictures.

* Recording time and number of still pictures when using a two-sided DVD-RAM disc. The disc must be turned manually. DVD-R discs record only movies.

Shoot at 10x magnification, with a maximum of 240x combined with digital zoom.

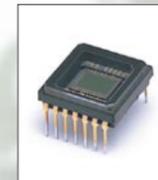
You can record distant images in clear video with a high magnification of 10x. By using the digital zoom function, you can record images with up to 240x zoom.

* Digital zoom causes some picture deterioration. Still pictures can be recorded up to 40x magnification with digital zoom.



Megapixel CCD.

To ensure the recording of images with high picture quality in both movie and still picture modes, the DVD Camcorder is equipped with a megapixel CCD that has 1 million pixels. The camcorder's mechanical shutter gives added clarity to still pictures by minimizing blurring.



* Megapixel CCD model: DZ-MV380E (SW/AU).

Full Auto button

Just push the Full Auto button for completely automatic setting of exposure, white balance and focus. This is a convenient function that lets you enjoy recording simply by pushing the record button.



XTRA Mode for optimal recording quality and efficiency.

The XTRA mode automatically analyzes image complexity in order to maximize both recording quality and efficiency. If the image is complicated or fast moving, a large amount of data is recorded. If the image is simple, only a small amount of data is recorded.

* In the XTRA mode, one side of a DVD-RAM disc can record movies continuously for 18 to 60 minutes.

Still picture recording on an SD Memory Card.

You can record still pictures directly onto an SD Memory Card by inserting it into the camcorder. Or you can copy still pictures recorded on a DVD-RAM disc onto an SD Memory Card.

Print or view photos from SD Memory Cards.

For printing or viewing your photos, PCs, printers and TVs are available with SD Memory Card capability. There are also photo development shops that handle SD Memory Cards.



* SD Memory Card is not a HITACHI accessory.

DZ-MV380E (SW/AU)

- Accepts DVD-RAM and DVD-R discs
- SD Memory card
- 1 megapixel CCD
- Record movies and 1,998 still photos
- 2.5-inch LCD color monitor
- USB 2.0 (High Speed)
- PC software included

- متوافقة في العمل مع أسطوانات DVD-RAM و DVD-R
- بطاقة الذاكرة SD
- 1 ميغابكسل CCD
- نظام صورة مقرون بالتحرك ١٩٩٨ صورة ساكنة
- تسجيل صور متحركة وحتى 1٩٩٨ صورة ساكنة
- شاشة عرض LCD ملونة مقاس 2.٥ بوصة
- مشغل USB 2.0 (السرعة العالية)
- برنامج تطبيقي مرفق لجهاز الكمبيوتر

- Работает с дисками DVD-RAM и DVD-R
- Карта памяти SD
- 1-мегапиксельный CCD
- Запись фильмов и 1998 фотоснимков
- 2,5-дюймовый цветной ЖКД монитор
- USB 2.0 (высокая скорость)
- Программное обеспечение для ПК прилагается

- 接受DVD-RAM和DVD-R磁盘
- SD记忆卡
- 1兆像素电荷耦合器(CCD)
- 录像活动图像和1998张静止图像
- 2.5英寸彩色液晶监视器
- USB 2.0 (高速)
- 包括电脑软件

DZ-MV350E (SW/AU)

- Accepts DVD-RAM and DVD-R discs
- SD Memory card
- 800 kilopixel CCD
- Record movies and 1,998 still photos
- 2.5-inch LCD color monitor
- USB 2.0 (High Speed)
- PC software included

- متوافقة في العمل مع أسطوانات DVD-RAM و DVD-R
- بطاقة الذاكرة SD
- نظام صورة مقرون بالتحرك ٨٠٠ كيلوبكسل
- تسجيل صور متحركة وحتى ١٩٩٨ صورة ساكنة
- شاشة عرض LCD ملونة مقاس 2.٥ بوصة
- مشغل USB 2.0 (السرعة العالية)
- برنامج تطبيقي مرفق لجهاز الكمبيوتر

- Работает с дисками DVD-RAM и DVD-R
- Карта памяти SD
- 800-килопиксельный CCD
- Запись фильмов и 1998 фотоснимков
- 2,5-дюймовый цветной ЖКД монитор
- USB 2.0 (высокая скорость)
- Программное обеспечение для ПК прилагается

- 接受DVD-RAM和DVD-R磁盘
- SD记忆卡
- 800千像素电荷耦合器(CCD)
- 录像活动图像和1998张静止图像
- 2.5英寸彩色液晶监视器
- USB 2.0 (高速)
- 包括电脑软件

